

**Совет Безопасности**

Distr.: General
3 August 2020
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Германии
при Организации Объединенных Наций от 30 июля 2020 года
на имя Генерального секретаря**

Постоянное представительство Германии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь настоящим препроводить письмо Председателя Совета по правам человека на имя Председателя Совета Безопасности (см. приложение).

Постоянное представительство Германии убедительно просит распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Кристоф Хойген
Постоянный представитель Германии при
Организации Объединенных Наций



Приложение к письму Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 30 июля 2020 года на имя Генерального секретаря

Хотела бы поблагодарить Вас за организацию 28 июля 2020 года неофициального обмена мнениями с членами Совета Безопасности. Эта виртуальная дискуссия дала ценную возможность продолжить неофициальный диалог между Советом по правам человека и Советом Безопасности, который был начат нашими предшественниками в 2018 году с целью укрепления отношений между Женевой и Нью-Йорком.

В ходе нашего обмена мнениями несколько членов Совета Безопасности поинтересовались возможными путями укрепления диалога между двумя органами. В этой связи позвольте мне повторить предложение моего предшественника относительно организации неофициальной беседы между Советом по правам человека и Председателем Совета Безопасности в этом месяце.

Как я подчеркивала в ходе неофициального обмена мнениями, я твердо убеждена в том, что с учетом взаимосвязи между тремя основными направлениями деятельности Организации Объединенных Наций сохранение открытых каналов для диалога между двумя органами будет иметь большое значение для нашей работы по выполнению наших соответствующих мандатов.

Таким образом, если у одного из будущих председателей Совета Безопасности будет возможность принять участие в такой неофициальной беседе с Советом по правам человека, виртуальной или личной, и заинтересованность в этом, я буду очень рада организовать такой обмен мнениями.

(Подпись) **Элизабет Тихи-Фисльбергер**
Председатель Совета по правам человека